

编号：26001.2



进口计量器具型式批准审批事项服务指南

輸入計量器の型式承認サービスガイド仮訳

发布日期：2017年6月8日

实施日期：2017年6月8日

发布机构：国家质检总局

出版社：AQSIQ

輸入計量器の型式承認サービスガイド

一. 適用範囲

このサービスガイドは、計量器の型式承認(サンプル試験、標準物質の値付け)
—輸入計量器の型式承認の申請及び手続きに適用される。

二. プロジェクト情報

プロジェクト名:計量器の型式承認(サンプル試験、標準物質の値付け)

小項目名:輸入計量器の型式承認

承認カテゴリ:行政許可

プロジェクトコード:26001.2

三. 案件審査の種類

審査後承認

四. 手続きの根拠

1.「中華人民共和国計量法実施規則」第二十二條:中国で計量器を販売する外国の企業は、本規則第十八條に従い、國務院計量行政部門に型式承認を申請しなければならない。

2.「中華人民共和国輸入計量器監督管理方法」

第四條 本規定に添付された「中華人民共和国輸入計量器型式審査目録」に記載された計量器を中国国内に輸入又は販売する外国企業は、國務院計量行政部門に型式承認を申請しなければならない。

輸入する場合は、当該外国企業が型式承認を申請する。

中国国内で販売する場合は、外国企業又はその代理人が型式承認を申請する。國務院計量行政部門は、状況に応じて、「中華人民共和国輸入計量器型式審査目録」を個別に調整できる。

第五條 外国企業又はその代理人は、型式承認申請書、計量器サンプル写真及び必要な技術資料を國務院計量行政部門に提出しなければならない。

國務院計量行政部門は、外国企業又はその代理人から提出された資料に基づいて、計量法審査を行う。

第六條 申請を受理した後、國務院計量行政部門は、認可を受けた技術機関が型式承認の審査を行うよう手配する責務を負う。さらに、審査を行う技術機関にサンプルと以下の技術資料を提供するよう、外国企業又はその代理人に通知する。

- (一) 計量器の技術仕様書
- (二) 計量器の組立図、構造図及び回路図
- (三) 技術標準文書及び検査方法
- (四) サンプル試験報告書
- (五) 取扱説明書

型式認定に必要なサンプルは、外国企業又はその代理人によって無償で提供される。税関は、国务院計量行政部門発行の保証書検査し、関税を免除する。サンプルは、型式認定された後、申請者に返却される。

第七条 型式認定は、認定要綱に従って行うものとする。認定要綱は、国务院計量行政部門が発布した「計量器の型式決定に関する技術規範(計量器具定型鑑定技術規範)」の要件に従って、審査を行う技術機関が制定する。

等
主要内容:外観検査、計量性能評価及び安全性、環境適合性、信頼性、耐久試験

第八条 型式認定の結果は、国务院計量行政部門が発行する「中華人民共和国輸入計量器型式承認証明書」により、審査を担当する技術機関から申請者に報告される。さらに、中華人民共和国輸入計量器型式承認標識と番号を、該当する計量器及び包装に記載することが許可される。

第九条 型式認定を担当する技術機関及びその職員は、申請者が提供する技術情報について機密保持しなければならない。

第十条 国务院計量管理部門の承認を得て、次のいずれかの場合には、臨時型式承認を申請できる。具体的な手続きは、国务院計量管理部門が定める。

- (一) 展示会用に購入されたもの
- (二) 緊急的な必要のある品
- (三) 販売数量が極めて少ないもの
- (四) 国内で型式認定の能力を有さないもの

第十一条 外国製計量器を型式承認した後、国务院計量行政部門が公表する。

3. 「中華人民共和国輸入計量器監督管理法実施細則」

五. 受入機関

国家質量監督検査検疫総局(AQSIQ)

六. 決定機関

国家質量監督検査検疫総局(AQSIQ)

七. 数量制限

無制限(数量制限なし)

八. 申請条件

(一) 申請者条件

本規定に添付された「中華人民共和国輸入計量器型式審査目録」に記載された計量器を中国国内に輸入又は販売する外国企業は、国務院計量行政部門に型式承認を申請しなければならない。

輸入する場合は、当該外国企業が型式承認を申請する。中国国内で販売する場合は、外国企業又はその代理人が型式承認を申請する。

(二) 次の条件を備えているか、又は満たしている場合に承認する。

1. 計量法審査に合格
2. 計量器の型式認定に合格

(三) 次のいずれかの状況が発生した場合は承認されない。

1. 計量法審査に不合格
2. 計量器の型式認定に不合格

九. 禁止要件

行政許可の申請の受理に対しては、審査を経て、申請者が法令で定める要件を備えていない、もしくは満たさないとみなされた場合には、許可を与えない。

十. 申請資料

(1) 申請資料一覧

No.	提出書類	原本/コピー	部数	紙 / 電子媒体	要求事項	備考
1	計量器型式承認申請書	原本/コピー	3	紙		新規/変更
2	計量器技術仕様書	原本/コピー	3	紙	中国語版必須 中国語版優先	新規/変更
3	組立図、回路図、主要構造図	原本/コピー	3	紙		新規/変更
4	技術標準文書	原本/コピー	3	紙	中国語版必須	新規/変更

	と検査方法				中国語版優先	
5	サンプル試験 報告書	原本/コピー	3	紙	中国語版必須 中国語版優先	新規/変更
6	取扱説明書	原本/コピー	3	紙	中国語版必須 中国語版優先	新規/変更
7	変更申請書、 関連文書	原本/コピー	3	紙		変更

輸入計量器用の型式承認申請書のサンプルは <http://www.aqsiq.gov.cn/> 在线服
务栏下载 からダウンロードできる。

(二) 申請資料の提出

申請者は窓口もしくは郵送で資料を提出できる。

十一. 申請の受付

(1) 受付方法

1. 窓口受付

受付部門: 国家質量監督検査檢疫総局庁舎

受付住所: 北京市海淀区马甸东路9号, 国家质检总局政务大厅计量器具型式批
准窗口收

2. 郵送受付

受付部門: 质检总局政务大厅-计量器具型式批准窗口

受付住所: 北京市海淀区马甸东路9号, 国家质检总局政务大厅计量器具型式批
准窗口

郵便番号: 100088

連絡先電話番号: 010-82261859

3. オンライン受付

ウェブサイト: 国家質量監督検査檢疫総局公式ウェブサイト

<http://www.aqsiq.gov.cn/>

(2) 営業時間

月曜日から金曜日(祝日を除く)、午前: 8:30~11:30、午後: 13:30~17:00

十二. 基本プロセス

手続きの流れを別記1に示す。

十三. 取り扱い方法

オンライン処理

十四. 承認期限

受理日から 20 営業日以内に完了する。(法審査は 15 営業日以内、型式認定は申請者がサンプルを提供した日から 3 ヶ月以内に完了する。これら 2 つの項目は法定期限には含まれない。)

十五. 承認料金基準と規格

料金状況:一時停止

十六. 審査結果

計量器型式承認証明書(証明書様式については別記図 2 参照)

十七. 結果の配信

行政許可の決定を行った後、5 営業日以内に申請者に電話又は直接通知する。合格した申請者には現場で受け取る方法で結果(証明書)が配信される。

十八. 申請者の権利と義務

(1)「行政許可法」等の法令により、申請者は以下の権利を有する。

1. 申請者が法定条件を満たしている場合、申請者は法律に従って行政許可を受けける平等の権利を有し、行政機関は差別することはできない。
2. 申請者は、行政機関に対して、行政許可の公示内容についての解釈と説明を要求する権利を有する。
3. 申請者は、行政機関が実施する行政許可に対して、陳述及び弁明する権利を有する。
4. 申請者は、行政機関による行政許可の交付の決定に対して、査閲する権利を有する。
5. 申請者は、行政機関が実施する行政許可に対して、法律に基づき行政再審理を申請する、もしくは行政訴訟を起こす権利を有する。
6. 申請者は、行政機関が不法に実施した行政許可により、申請者の合法的権益が損害を受けた場合、法律に基づき賠償請求する権利を有する。

7.申請者は、許認可問題に関わる違法な活動を発見した場合、行政機関に報告する権利を有する。

8.申請者が法律に基づき享受すべきその他の権利。

(二)「行政許可法」等の法令により、申請者は以下の義務を負う。

1.申請者は、行政許可を申請する際、関連資料を行政機関に提出し、実態を反映させ、申請資料の内容の真正性について責任を負う。

2.申請者は、許可を得た後、行政機関による検査を受ける義務を負い、関連する実際の情報及び資料を提供しなければならない。

3.申請者が法律に基づき履行すべきその他の義務。

十九. 相談ルート

(1)電話相談:010-82261859

(2)オンライン相談:www.aqsiq.gov.cn → 互动交流 → 公众留言

(3)書簡相談:质检总局、住所:北京市海淀区马甸东路9号、郵便番号:100088

(4)現地相談:国家質量監督検査檢疫総局庁舎、住所:北京市海淀区马甸东路9号

二十. 監督と苦情のルート

行政審査及び承認に対する苦情は、現地、電話、ファックス、電子メール又は手紙等の方法で通報することができる。苦情の通報ルートは以下の通り:

(1)苦情通報窓口:国家質量監督検査檢疫総局庁舎苦情申告窓口、住所:北京市海淀区马甸东路9号

(2)苦情通報電話:010-82261751

(3)苦情通報メールアドレス:xzsptsjb@aqsiq.gov.cn

(4)郵送にて送付の場合:

宛先:国家质检总局办公厅(国家质检总局行政审批管理领导小组办公室)

住所:北京市海淀区马甸东路9号(郵便番号:100088)

二十一. 事務所住所及び営業時間

事務所住所:北京市海淀区马甸东路9号质检总局政务大厅

営業時間:月曜日から金曜日、午前:8:30~11:30、午後:13:30~17:00

アクセス:地下鉄10号線 健徳門駅 南西出口(D出口)、南へ200メートル、马甸公園西ゲートの向かい

二十二. 問合せ

電話で問い合わせるか、又は国家質量監督検査檢疫総局のウェブサイトアクセスしてください。

<http://jls.aqsiq.gov.cn/xzsk/jklqjxspz> / 查询审批状态和结果

二十三. よくある誤り事例

- (1) 申請書の記載不備、例えば計量器の名称に対応する中国語の翻訳がない等。
- (2) 申請書の計量単位の記載不備、例えば計量単位として非法定計量単位が記載されている。
- (3) 提出された技術情報が要件を満たさない、例えば図面が詳細でない等。
- (4) 提出された技術標準文書が要件を満たさない、例えば企業が当該製品の生産に適用する標準ではない等。

二十四. よくある質問

- (1) 企業は輸入計量器の型式承認をどこに申請すべきですか？

企業は国家質量監督検査檢疫総局の行政許可庁輸入計量器型式承認窓口で型式承認を申請することができます。連絡先電話番号:010-82261859

- (2) 輸入製品は輸入計量器の型式承認を受ける必要がありますか。

「中華人民共和国輸入計量器監督管理法」の関係する規定に従い、「中華人民共和国輸入計量器型式審査目録」に記載のある計量器を輸入又は中国で販売する外国企業は、国務院計量行政部門に型式承認を申請しなければなりません。上記カタログに記載がなければ、型式承認は不要です。企業が問い合わせたい製品が輸入計量器の型式承認を申請する必要があるかどうかは、製品の特定の構造、機能及び原理に従って総合的な判断が必要です。企業は詳細な技術情報を準備し、国家質量監督検査檢疫総局行政許可庁に電話相談することをお勧めします。連絡先電話番号:010-82261859

- (3) 「中華人民共和国輸入計量器型式審査目録」について、企業はどのようにして参照できますか。

企業は国家質量監督検査檢疫総局のウェブサイトアクセスし、「信息公开-总局及办公厅文件-总局公告-2006年」と進んで、「关于公布〈中华人民共和国进口计量器具型式审查目录〉的公告」(2006年第5号)を参照ください。参照 URL:

http://www.aqsiq.gov.cn/xxgk_13386/jlqg_12538/zjgg/2006/200610/t20061027_315176.htm。

- (4) 輸入計量器の型式承認の認定情報について、企業はどのようにして得ることができますか。

企業は国家質量監督検査檢疫総局のウェブサイトアクセスし、「計量司—行政許可—进口計量器具型式批准」と進んで、公表されている「进口計量器具型式批准获证信息」を参照ください。参照 URL：<http://jls.aqsiq.gov.cn/xzxk/>

二十五、相关申请材料示范文本
二十五、関連申請資料のサンプル

中华人民共和国国家质量监督检验检疫总局
GENERAL ADMINISTRATION OF QUALITY SUPERVISION, 编号:
INSPECTION AND QUARANTINE OF THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA No.
(AQSIQ)

计量器具型式批准申请书
THE APPLICATION FORM FOR THE
PATTERN APPROVAL OF MEASURING
INSTRUMENT

计量器具制造厂的名称和地址

Name and address of the manufactory of the measuring instrument

瑞士 梅特勒—托利多集团公司

Mettler-Toledo AG.Im LANGACHER,CH-8606 Greifensee – Switzerland

申请单位的名称和地址

Name and address of the applicant

梅特勒—托利多国际贸易（上海）有限公司

上海市桂平路***号

联系人姓名

Signature of liaison person ***

电话(Tel)021-***** 传真(Fax) 021-***** E-mail: *****.ge@mt.com

申请日期

Date of application

申请型式批准的计量器具名称、类别、型号、测量范围和准确度

Name, type,model,measuring range and accuracy of the measuring instrument applying for pattern approval.

名称 Name	类别 Type	型号 Model	测量范围 Measuring Range	准确度 Accuracy
电子天平	天平	XPR2U	Max:2.1g; d=0.0001mg; e=1mg	I
		XPR2DU	Max: 1g/2.1g; d=0.001mg/0.005mg; e=1mg	I
		XPR6U	Max:6.1g; d=0.0001mg; e=1mg	I
		XPR6UD5	Max:6.1g; d=0.0005mg; e=1mg	I
		XPR10U	Max:10.1g; d=0.0001mg; e=1mg	I
		XPR10UD5	Max:10.1g; d=0.0005mg; e=1mg	I
		XPR2	Max:2.1g; d=0.001mg; e=1mg	I
		XPR6	Max:6.1g; d=0.001mg; e=1mg	I
		XPR10	Max:10.1g; d=0.001mg; e=1mg	I
		XPR10DU	Max: 5.1g/10.1g; d=0.0001mg/0.0005mg; e=1mg	I

申请型式批准的计量器具的情况说明

Description of the measuring instrument applying for pattern approval:

计量特征

Metrological characteristics

XPR 系列电子天平是通过作用于物体上的重力来测定物体质量的计量器具。设计采用先进的称重传感器，其主要用于实验室、工业、科研、学校等称重和测量等领域，具有键盘排列合理、显示屏清晰、操作简便、快捷、准确等特点。

用途

Intended use

用于标准和分析等专业不同级别的称量、分析、检定等任务

适用场合

Commercial designation, where applicable

适用于实验室、研究机关、珠宝行业、工厂、学校等不同场合的称量。

有关申请的其他要求：

Important: Other requirements to applicants:

1. 必须提交以下文件

the following documents must be submitted

(1) 计量器具照片

Photograph of the measuring instrument

(2) 计量器具总装图、电路图和主要结构图

General assembly drawings, the circuit diagram and where necessary, drawings of important constructional details

(3) 产品标准和检验方法

Documentary technical standard and examination method

(4) 申请单位对样机所做的测试报告

Test report for the samples of measuring instrument taken by the applying organization

(5) 使用说明书

Operation manual

注：申请书和文件资料一式三份。

Note: The application forms and documents should be in three copies.

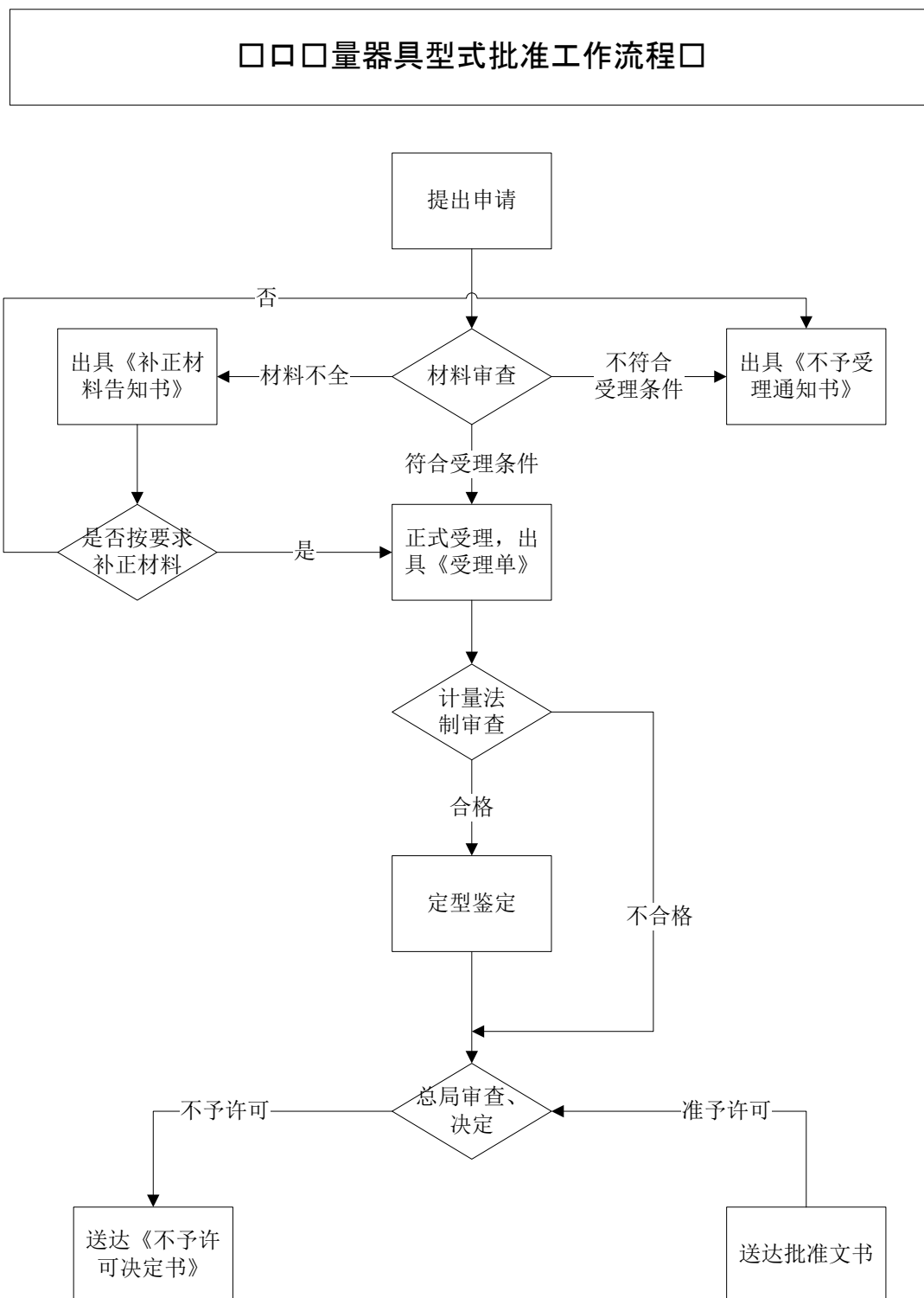
2 . 需要进行定型鉴定的，申请人必须向国家质量监督检验检疫总局委托的定型鉴定单位提供一台以上的样机。定型鉴定后，全部样机由定型鉴定单位退还申请人。

If a pattern evaluation is required, the applicant is required to supply one or possibly more specimens of measuring instrument to the pattern evaluation organization consigned by AQSIQ. All specimens will be returned by the pattern evaluation organization to applicant after the pattern evaluation.

(完)

附件 1：
別記 1

进口计量器具型式批准工作流程图



附件 2 :
別記 2

计量器具型式批准证书样式



中华人民共和国

计量器具型式批准证书

PATTERN APPROVAL CERTIFICATE OF THE MEASURING INSTRUMENTS OF THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

_____ :

根据《中华人民共和国计量法》及相关规定和技术要求，下列计量器具经定型鉴定合格，现予批准。


According to the Law on Metrology of the People's Republic of China and the relevant regulations, the pattern of measuring instruments applied for pattern approval have been approved.

计量器具名称及型号：
Name and type of the measuring instruments:

计量器具的技术指标见型式注册表。

The technical specifications of the measuring instruments are described in the pattern registration list.

型式批准的标志与编号：
The mark and identification numbers of the pattern approval:



批准人
Approval signature

批准部门
Approval authority
批准日期
Approval date